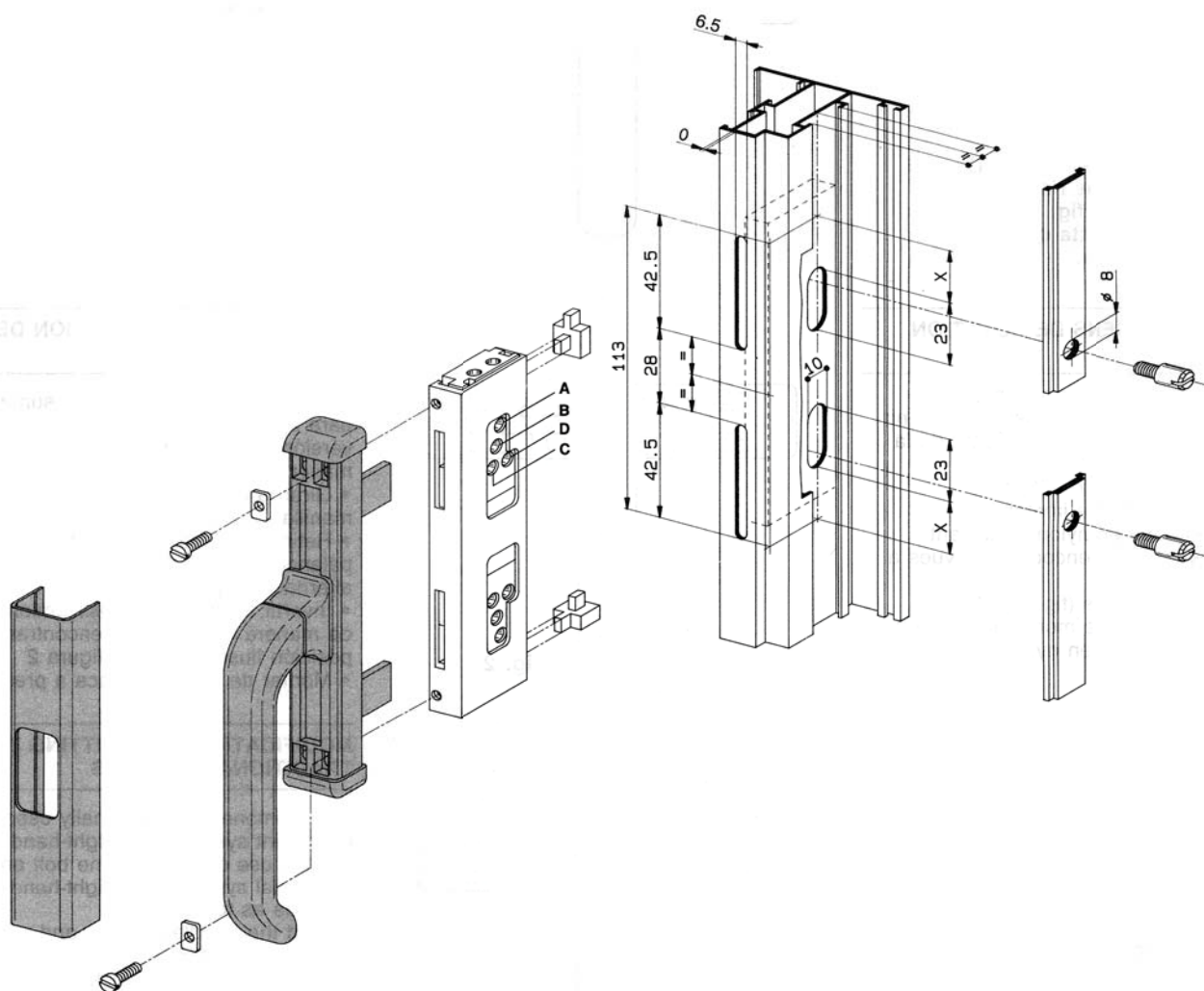


LAVORAZIONI SUL PROFILO

APPLICATION ON PROFILE

APPLICATION SUR PROFILS

TRABAJOS EN EL PERFIL



SERIE PROFILATI PROFILS PROFILES PERFILES	CODICE PROFILO PROFIL CODE CODE PROFILE CODIGO PERFIL	POSIZIONE PERNI PINS POSITION POSITION AXES POSICIÓN PERNOS	QUOTA X QUOTA X COTE X COTA X	VITE DA USARE SCREW TO USE VIS D'UTILISER TORNILLO A USAR
DOMALGELOSIA	24457	D	28	M4 × 25
DOMALGELOSIA	21662	D	28	M4 × 25
DOMALSTOPPER PG	26118	D	28	M4 × 25
NUOVO NC40S	4322	C	28	M4 × 25
PEEKU 53	5680	D	28	M4 × 25

CREMONESE NOVA CON SCORREVOLI ALLUNGATI

CREMONE NOVA WITH LENGTHED SLIDERS

CREMONE NOVA AVEC DOIGTS RALLONGES

CREMONA NOVA CON GUIAS ALARGADAS

INVERSIONE DELLA ROTAZIONE DEL MANICO

La cremonese è normalmente fornita destra. Per ottenere la versione sinistra operare come segue:

- Ruotare la cassa di 90°, tenendo fermo il manico
- Togliere la bassetta in nylon facendo leva in modo alternato sotto le due apposite tacche
- Invertire gli scorrevoli (fig. 1) facendo in modo che risultino posizionati come in fig. 2
- Rimontare la bassetta con inserimento a scatto.

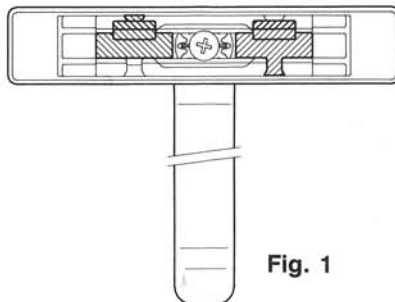


Fig. 1

INVERSION DU SENS DE ROTATION DE LA POIGNE

La crémonne s'ouvre normalement à droite cependant, il est possible d'obtenir l'ouverture à gauche en procédant de la façon suivante:

- Tourner la caisse de 90°, en maintenant la poignée immobile
- Retirer la base en nylon en faisant levier sous les deux encoches prévues à cet effet
- Intervertir les doigts (fig. 1) et les positionner comme le montre la figure 2
- Remonter la base en nylon et la fixer par pression.

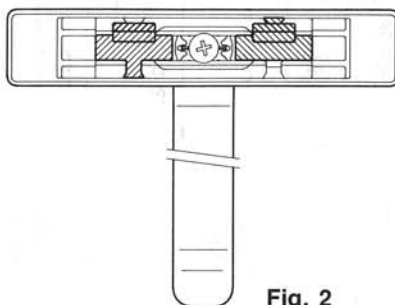


Fig. 2

TRASFORMAZIONE PER APPLICAZIONE SU SISTEMI TRADIZIONALI

La cremonese è normalmente fornita per una apertura destra su sistemi a giunto aperto. Per una applicazione della cremonese su sistemi tradizionali con apertura destra operare come segue:

- Ruotare la cassa di 90°, tenendo fermo il manico
- Togliere la bassetta in nylon facendo leva in modo alternato sotto le due apposite tacche
- Invertire gli scorrevoli (fig. 3) facendo in modo che risultino posizionati come in fig. 4
- Rimontare la bassetta con inserimento a scatto.

Per l'inversione della rotazione del manico operare come sopra descritto.

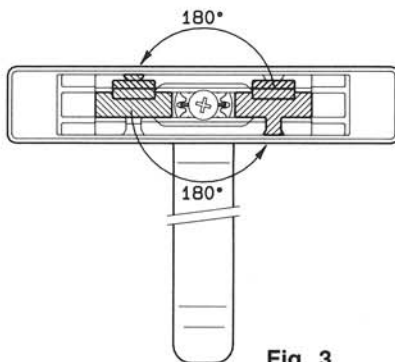


Fig. 3

TRANSFORMATION POUR APPLICATION SUR LES SYSTEMES TRADITIONNELS

La crémonne est normalement prévue pour une ouverture à droite sur les systèmes à joint ouvert.

Pour l'application de la crémonne sur les systèmes traditionnels avec ouverture à droite, il faut:

- Tourner la caisse de 90°, en maintenant la poignée immobile
- Retirer la base en nylon en faisant levier sous les deux encoches prévues à cet effet
- Intervertir les doigts (fig. 3) et les positionner comme le montre la figure 4.
- Remonter la base en nylon et la fixer par pression.

Pour l'inversion du sens de rotation de la poignée il faut intervertir comme décrit ci dessus.

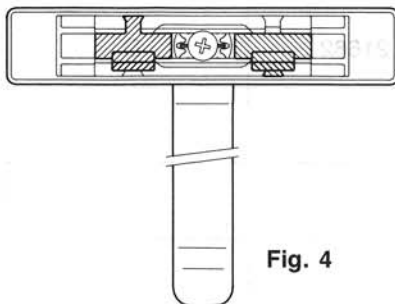


Fig. 4

REVERSING THE ROTATION OF THE HANDLE

Cremonne system are usually supplied for right-hand opening. To obtain left-hand opening proceed as follows:

- Hold the handle in place and rotate the case through 90°
- Remove the nylon block by applying alternating pressure und the snap-fittings.
- Invert the sliders (fig. 1) so that they are positioned as shown in fig. 2
- Refit the block by snapping it back into place.

INVERSIÓN DE LA ROTACIÓN DE LA MANILLA

Normalmente, la cremona se suministra para aperturas hacia la derecha, para la versión izquierda actuar de la siguiente manera:

- Girar la caja 90°, manteniendo sujeta la manilla
- Retirar la placa de nylon haciendo palanca bajo las dos marcas alternadamente
- Invertir las guías de deslizamiento (fig. 1) de manera que pasen a encontrarse en la posición ilustrada por la figura 2
- Montar de nuevo la placa a presión.

MODIFICATIONS FOR FITTING TO TRADITIONAL SYSTEMS

The cremone bolt is normally used on open-joint systems with right-hand opening. For the use of the cremone bolt on traditional systems with right-hand opening, procede as follows:

- Hold the handle in place and rotate the case through 90°
- Remove the nylon block by applying alternating pressure und the snap-fittings.
- Invert the sliders (fig. 3) so that they are positioned as shown in fig. 4.
- Refit the block by snapping it into place.

To invert the handle's rotation, follow the above instructions.

TRANSFORMACIÓN PARA APLICACIÓN EN LOS SISTEMAS TRADICIONALES

La cremona se suministra normalmente para abrir a la derecha en sistemas de junta abierta.

Para una aplicación a la derecha de la cremona en sistemas tradicionales, proceder de la manera siguiente:

- Girar la caja 90°, manteniendo sujeta la manilla
 - Retirar la placa de nylon haciendo palanca bajo las dos marcas alternadamente
 - Invertir las guías de deslizamiento (fig. 3) de manera que pasen a encontrarse en la posición ilustrada por la figura 4.
 - Montar de nuevo la placa a presión.
- Para la inversión de rotación de la manilla proceder de la manera indicada anteriormente.